

凝視與聖顯：初探聖賀德佳《當知之道》 中關於「創造」的神視描繪

黃漢婷

輔仁大學天主教學術研究院助理研究員

提要

中世紀德國本篤會修女聖賀德佳（St. Hildegard von Bingen, 1098-1179）佳被譽為是中世紀早期所謂的「神秘主義者（Mystikerin/Visionistin）」。她的神視經驗，於她童年時期即已開啟，並於約 43 歲時開始動筆寫下第一部神學著作《當知之道》。她的神視經驗於後來獲得教宗尤金尼烏斯三世（Eugenius III, 1145-1153）的支持，允許她加以記錄，並可公開地談論。在聖賀德佳的神視經驗中，凝視與聽覺是通往神聖經驗的渠道。她認為人除了肉體的眼睛之外，也具備了「靈魂的眼睛」。在神視中，人特別需要靈魂的眼睛，方能洞悉信仰中的奧秘。「心靈的眼睛」能夠引人超越身體的感知，在靈性的層面上與造物主相互連結。《當知之道》記載了她的二十六個神視，書寫至成書的時間為西元 1141-1152。此作品紀錄了聖賀德佳具「先知性的召叫」（prophetic call），並在當時受到了高度的重視。《當知之道》的重要性在於它是聖賀德佳所有神視作品的起源，其呈現了聖賀德佳對於《聖經》的理解以及她透過神視與文字傳達天主對於人類的恩典與救贖。本文擬以此作品第一部分的前三個關於「創造」的神視描繪，探究聖賀德佳藉由「凝視」所感知到的聖顯以及她特殊的神聖經驗。

關鍵詞：《當知之道》、聖賀德佳、神視與聖顯、創造

壹、前言

本篤會修女聖賀德佳（St. Hildegard von Bingen, 1098-1179）是德國中世紀時期知名的神學家、醫學家、音樂家、文學家、女先知。她的著作相當豐富，涉獵領域相當廣。¹在她諸多著作當中，第一部神學著作《當知之道》*Scivias* 獲得相當大的關注。此作品耗費了聖賀德佳十年（1141-1151）的時間，記錄了她在信仰中重要的神視經驗，並在佛馬修士（Brother Vollmar）以及另一位修女思理德（Richardis von Stade）的協助之下，約於西元 1151 年或 1152 年完成。²（Newman, 1990: 12）聖賀德佳被認為是中世紀早期所謂的「神秘主義者（Mystikerin/Visionistin）」。³她的神視經驗，於她童年時期即已開啟。（Barbara J. Newman 1990: 11）不過，她直到約 43 歲時才開始動筆寫下。她的神視經驗於後來獲得教宗尤金尼烏斯三世（Eugenius III, 1145-1153）的支持，允許她加以記錄，並可公開地談論。

在聖賀德佳的經驗中，凝視與聽覺是通往神聖經驗的渠道。³她認為人除了肉體的眼睛之外，也具備了「靈魂的眼睛」。在神

¹ 聖賀德佳的著作多為拉丁文，僅有詩作主要以德語書寫。主要著作為：《當知之道》*Scivias*（1151, 1152）、《功勞生命之書》*Liber vitae meritorum*（1158-1163）、《神性工程之書》*Liber divinorum operum*（1163-1173）、《新書信》*Novae epistolae*、《聖帝斯柏德的生平》*Vita S. Disibodi*，以及一部由郭特佛德（Gottfried）以及迪特（Dieter）所共同彙編的作品《郭特佛德與特多歐德的生平介紹》*Vita auctoribus Godefrido et Theodorico*。關於聖賀德佳的生平與著作介紹可參閱筆者刊登於《輔仁宗教研究》的論文：（黃漢婷，2015：63-69）。

² 此外，關於佛馬修士與里斯德修女的事蹟可參閱（Herwegen, 1994: 102-203；302-15；381-403）。

³ 本文在描繪聖賀德佳的神視經驗不使用「神秘經驗」或者「密契經驗」，而使用「神聖經驗」一詞。因為，「神秘經驗」側重在人對於神聖的個人化體驗，而密契經驗則強調基督徒與天主的合一，不過，聖賀德佳認為自己在神秘經驗中並不主要追求與天主的合一，而是她與天主的對話。前二者皆無法完全說明聖賀德佳在神視經驗中與天主的

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪³視中，人特別需要靈魂的眼睛，方能洞悉信仰中的奧秘。「心靈的眼睛」（神視的窗戶）能夠引人超越身體的感知，在靈性的層面上與造物主相互連結。對此，聖賀德佳曾經寫信給改革熙篤會的伯爾納德（von Clairvaux, 1090-1153），闡釋了神視對於她的意義，她說：「神視包容了我所有的存在。我並非憑藉著身體的眼睛觀看，而是一切在神祕的思想中自我呈顯。我清楚地體悟到福音與其他聖經中的篇章在神視中帶給我的意義，這一切就有如火焰般地在內心與靈魂中燃燒，使我更深地了解其中聖言的蘊義。」（*Epistolarium pars prima I-XC: CCCM 91*）伯爾納德簡短的回應肯定了聖賀德佳於信中所描述的神聖經驗，並鼓勵賀德佳把自己的神視經驗視為「一份充滿恩典的禮物，並且須以全副的謙遜以及奉獻的心去加以回應」⁴。「火焰」與「光亮」在聖賀德佳的神視經驗中佔有相當重要的地位。許多研究者提及聖賀德佳的神視與「連續的火焰」有著相當強的連結。在神學家的理解中，光與火焰代表了天主與聖神的呈顯，聖賀德佳在神視中看見光與火焰代表著她與天主聖三奧秘的相遇；不過，也有許多研究者以生理的現象解釋她的神視，認為這些神視的產生，以及聖賀德佳見到火焰與光的主要原因在於她眼睛的疾病。⁵這樣的說法雖無法進一步獲得證實，不過，聖賀德佳透過神視，所繪製的圖畫以及流傳下來的書寫記錄，對於後世理解中世紀的神學

關係，因此在本文描繪聖賀德佳時採用「神聖經驗」的說法，其他神學家的說法則按照目前有的既定翻譯，使用「神祕經驗」或者「密契經驗」之用語。

⁴ 參閱賀德佳與伯爾納德的通信。Letter 2, in Hildegard von Bingen, *The personal correspondence of Hildegard of Bingen / selected letters with an introduction and commentary* by Joseph L. Baird, New York : Oxford University Press, 2006. 另可參閱（von Bingen, 2012b : 18）

⁵ 同上註。部分研究者認為聖賀德佳的神視反映出她可能罹患了偏頭痛，進而造成了視覺上的病變，而導致具有了神視經驗。不過，至目前為止，此說法無法獲得證實。

觀點產生了相當大的助益。

貳、聖賀德佳的凝視與聖顯經驗

談論凝視與聖顯，已有許多學者提出不同的理論與見解。有些研究者以密契經驗（mystical experience）的角度來觀察以及分析聖人們或者神視者透過觀看與神聖空間或者時間產生的連結與經驗。⁶ 有些研究者談論基督徒與神祕經驗的關係，如德國著名神哲學家拉內（Karl Rahner）認為：「敬虔的基督徒必是一位經歷過神祕經驗的神祕家，或者什麼都不是」⁷拉內的說法顯示了虔敬的基督徒在信仰的歷程中需要有神祕經驗。然而神祕經驗究竟是甚麼，又需透過甚麼方式來達成，要清楚地說明其實並不容易。對此，另一神學家莫特曼 Jurgen Moltman 在他的《神祕經驗的神學》*Theology of Mystical Experience* 也談論神祕主義者在神祕經驗中須歷經的五個階段：「行動與默想」（Action and Meditation）、「默想與默觀」（Meditation and Contemplation）、「默觀與神祕的合一」（Contemplation and Mystical Union）、「神祕合一與殉道」（Mystical Union and Martyrdom）、「在神裡的世界觀」（The Vision of World in God）。這些試圖釐清神祕經驗的路徑或多或少幫助了未曾有過這些經驗的人們理解何謂神祕經驗，以及人們能夠以何種方式進入神祕經驗。不過，該如何理解聖賀德佳的神聖經驗以及她的凝視（神視），或許採用她自己對神視經

⁶ 密契經驗確實是人類生命當中，重要而深刻的一種經驗。密契主義不僅曾對人類的思想、文化，發生過相當深遠的影響，而且，歷史中許多偉大的宗教及哲學的產生，也和密契經驗有著密不可分的關係。參閱（James, 2013）

⁷ 此說法為拉內在 1966 年在談論日常生活中的神祕時所提及。原文為“Der Fromme von morgen wird ein ‚Mystiker‘ sein, einer, der etwas ‚erfahren‘ hat, oder er wird nicht mehr sein [...]”。

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪 5
驗的描述，遠比使用其它理論來解釋她的神視經驗來得更為清晰，因為，具有個別性的神聖經驗之奧秘的部分，透過他人由外圍而來的觀察其實難以完全加以解釋。⁸

聖賀德佳如何經驗她的神聖經驗，與「凝視」密切相關。她曾經在第一個神視⁹當中說明了她如何透過「凝視」與「觀看」進入神聖經驗中。她說她所看到的景象：

並非在半夢半醒的情況中，也不是在睡夢中或者是神智不清的時候感受到，所感受的事物也不是以身體的眼睛或者人外在的耳朵，或者是在偏僻的地方所覺知，而是在天主願意的時候，以清醒的頭腦，以內在的眼睛與耳朵，在平常生活的地方加以感受到¹⁰。（Hildegard von Bingen, 1954: 89）

聖賀德佳在她的著作中時常提及，她觀看事物或者是她的神視經驗皆透過心靈的眼睛與耳朵（*mit den Augen und Ohren des inneren Menschen*）。¹¹這些神視經驗使她「感覺到自己成為了單純的女孩子，而不再是一個年老的女性」¹²，並且與天主更能結

⁸ 欲談論或分析個別性的神祕經驗，其實有其詮釋的模糊地帶，因為相當大的部分屬於個別性的體驗。

⁹ 「神視」*mystical vision* 是神秘生活的一面……當人祈禱或默想時，在人方面並未做什麼努力，卻突然由內心深處浮現一種形象或知覺，此即為神視。參閱（輔仁神學著作編輯會，2012：501）

¹⁰ 聖賀德佳關於神視經驗的闡釋與描繪，目前未有中文翻譯，本論文中所有聖賀德佳對於神視經驗的文字描述由筆者自譯為中文。

¹¹ 在聖賀德佳的理解當中，人的感官可分為外在以及內在的部分。她認為她的神祕經驗使用的皆為內在的感官，而非外在的感官，如「身體的眼睛」（*Augen der Körper*）以及外在的耳朵（*Ohren der äußeren Menschen*）。參閱（von Bingen, 1954：89）

¹² 這段文字可參閱聖賀德佳寫給 Guibert of Gembloux 的書信。參閱 *Epistle to Guibert of Gembloux*, Pitra, pp. 332-33。1173 年聖賀德佳的最信任的助手佛馬修士過世了。當時本篤修道院因內部的爭議拒絕

合為一。而神視經驗對聖賀德佳而言具有何種意義，她提出了一個相當具體的看法。她認為自己並不汲汲營營地透過神視，追求與「與神的合一」(divine union)。她更看重的是把自己視為「與天主對話的夥伴」，而非一座「迷戀與神聖合一的橋樑」。¹³神視對她來說即是一種與天主對話的方式。

參、《當知之道》中三個關於「創造」的神視描繪

聖賀德佳的第一部神學著作《當知之道》*Scivias* 記載了她的二十六個神視，書寫至成書的時間為西元 1141-1152。¹⁴ 於 1141 時，她感受到一道貫穿全身的光，催促她寫下神視經驗，她因此開始了此書的寫作。¹⁵ 此作品紀錄了聖賀德佳具「先知性的召叫」(prophetic call)，並在當時受到了相當多的神職人員與修會人士的青睞。全書特別之處在於作者以文字描繪她神視的內容與經驗，同時也附上了繪畫對應每一個神視的文字描繪。不管是在文字上或者是圖畫上皆是透過凝視而產生的神聖的「回應」。根據研究，聖賀德佳此作品與中世紀的神學家 Hugh of St. Victor (1096-1141) 的作品《基督信仰的聖事》*De sacramentis christianae fidei* 有著相當多相互呼應的部分。其中較為不同的是

派遣會士協助修女，不過聖賀德佳寫信給當時的教宗 Alexander II 請求幫助。其後本篤會的院長派遣了會士 Gottfried 協助聖賀德佳的修道院。1175 年此名本篤會士過世，其後，本篤會的會士 Guibert of Gembloux 致信給聖賀德佳說明協助的意願，儘管本篤會本來也不允許此名會士協助賀德佳，不過在當時科隆教區主教們的支持之下，Guibert of Gembloux 被任命為聖賀德佳的秘書，協助她的書寫工作。

¹³ 中世紀神秘主義的傳統相當強調靈魂與神聖的合一 (divine union)。不過，聖賀德佳不期待自己依循此傳統。參閱 (Newman, 1990: 17)。

¹⁴ *Scivias* 此書的完整書名為 *Scito vias Domini*。

¹⁵ 據說聖賀德佳早在幼年時期即已具有神視的經驗。(von Bingen, 1954: 6)

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪 7
Hugh of St. Victor 的作品中較為缺少道德層面的延展議題，而聖賀德佳在此作品中則去掉了一些具有哲學性的命題，如因果論、命定論，以及自然法等等。這部作品與聖賀德佳之後所著述的兩部書：《功勞生命之書》*Liber vitae meritorum* (1158-1163)、《神性工程之書》*Liber divinatorum operum* (1163-1173) 被譽稱為「神視三部曲」(Visionstrilogie)，這三部書與後來賀德佳書寫的創作曲 (*Symphonia harmoniae coelestium revelationum*) 建構了聖賀德佳的神學世界。¹⁶ 另外一部與醫療以及自然科學相關的作品《自然受造物的不同自由》(*Liber Subtilitatum Diversarum Naturarum Creaturarum*) 原有的版本已亡佚，僅留下了兩部分，分別為《疾病的起因與治療》*Causae et curae* 以及《醫藥書》*Physica*。¹⁷

《當知之道》的重要性在於它是聖賀德佳所有神視作品的起源，呈現了聖賀德佳對於《聖經》的理解以及她透過神視與文字傳達天主對於人類的恩典與救贖。第一個部分描述人類可獲得救贖的前史；第二部分則把救贖的工程置於描述的中心：教會把救贖的媒介以及聖事傳遞給人類；第三部分則更具體化救贖的歷史。(von Bingen, 1954: 9) 此作品流傳至今的最早的版本約為 1165 年在魯柏斯伯格 (Rupersberg) 遺留下來的抄本，此版本帶有三十五幅微型圖畫 (miniatures)。這三十五幅微型圖畫以金箔與銀箔製作而成，對於聖像的描繪相當精美。¹⁸ 此外，最

¹⁶ 不少研究者認為聖賀德佳此神學作品內容的深度與廣度其實不亞於 Hugh of St. Victor。不過，因為受限於她身為女性的身份，此神學作品在當時未獲得相當的重視。(Newman, 1990: 23)

¹⁷ 聖賀德佳的著作 *Causae et curae* 的中文書名目前有不同的翻譯，尚未有定論。(von Bingen, 1954: 7) 筆者於上一篇論文 (黃漢婷, 2015: 63-69)，採用了《醫療學》的翻譯。於此篇論文擬採用直譯原文書名《疾病的起因與治療》。此譯名為王真心翻譯。

¹⁸ 根據研究，在所有版本中，在第一版拉丁文原本以及於 1987 年由 Maura Böckeler 所翻譯的德語版本中皆有全彩的微型圖案。(von Bingen, 1954: 25) 本論文使用由 Maura Böckeler 翻譯的德語版本。

接近拉丁文本的德文版威思巴登手抄本將拉丁文本中的微型圖畫大小縮小為僅有原著的三分之二。此版本於第二次世界大戰之際亡佚。至目前為止此作品廣為人知的十個館藏版本為：出版於十二世紀的德國威思巴登版本 Wiesbaden（德國黑森邦國家圖書館）；羅馬（梵蒂岡門徒圖書館）；海德堡大學圖書館；布魯塞爾皇家圖書館；愛博巴赫（Eberbach）；威思巴登圖書館；克思版 Kues；牛津版 Oxford（牟頓大學圖書館）；德國富爾達 Fulda（邦立圖書館）；特率爾 Trier（市立圖書館）。（von Bingen, 1954: 410-411）

此作品的德文版與英文版區分二十六個神視的方式大致相同，不同之處在於第一部分的標題名稱有些差異。¹⁹Otto Müller 出版社出版的版本第一部份收錄了六個與創造相關的神視，標題取名為：「在罪惡的詛咒下」（Unter dem Fluch der Sünde）；由 Mother Columba Hart and Jane Vishop 所翻譯的版本（Paulist Press 出版）同樣收錄了六個神視，不過卻取名為「創造者與創造」（The Creator and Creation）。²⁰ 不過，拉丁文原本文本，則沒有英文版與德文版以標題內容區分神視的方式。²¹ 於 2010 年由 Beuroner Kunstverlag 出版的德文版本採用較為接近拉丁文版本的方式，

¹⁹ 本文僅提及德文與英文譯本在主題分類上的差異，其他語言版本的分類方式或是否加以分類，則仍需進一步地考證。

²⁰ 英文版與德文版在區分第一部分使用標題的差異 譯者並為在前言加以說明 檢視拉丁文版本則無具體標題。其他語言的譯本則仍需作版本調查。因本文主要論述聖賀德佳關於創造的神視，因此各個語文譯本的比較不在本文研究範圍之內。雖本論文研究文本以德文版為主，但因英文版的標題感覺較為中立，因此在選擇論文名稱時採用英文版的標題「創造」。

²¹ 以不同標題區分神視在某種程度上顯示了翻譯者對於神視的詮釋與歸類。各個語言版本如何區分仍需進一步進行版本比較方能較為清楚。

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪 9
僅以三大部分來區分神視的性質，未加上具體分類標題。²²

此作品中的第一部分共有六個神視，主要內容涉及了聖賀德佳神聖經驗當中對於「創造」的感知。這六個神視的內容為：「天主將自己顯現給聖賀德佳」、「創造與墮落」、「宇宙與其象徵」、「靈魂與身體」、「猶太教堂」、「天使之聲」。²³ 聖賀德佳以文字描繪她的神視，並讓人加以繪製為圖畫。這些繪製下來的圖畫與文字說明是她藉著觀看／凝視，與天主進行對話後的產出，而這些圖文紀錄也成為了讓讀者進行後續凝視的文本。此六個神視中，前三個與創造直接相關：關於天主（天主將自己顯現給聖賀德佳）、天主與人（創造與墮落）以及宇宙（宇宙與其象徵），因限於篇幅，本文擬先以此三個講述創造的神視為例，探究聖賀德佳的神視與其神視描繪之間關於「凝視」與「聖顯」的幾點思考。

（一）第一個神視：「天主將自己顯現給聖賀德佳」

聖賀德佳描繪神視的方式與結構基本上皆先寫下神視的內容，其後逐步解釋她在神視中對於所見景象的理解與詮釋，最後會附上小結論。

第一個神視的內容如下：

我彷彿看見一座帶著鐵鏽色的山脈，在其上坐著閃耀著絢爛光芒的一位，他的光芒震攝了我的眼睛。他的兩側有個淡淡的陰影高舉著，就如同一對寬廣的令人訝異的翅膀。在這座山，他的腳邊一個生物矗立著，身上到處都是眼睛。正因為這些眼睛，讓我在這身軀

²² 此版本目前被研究者認為是較新解較為中肯的德文譯本。本論文採用此版本為研究文本。參閱（von Bingen,2013）

²³ 此作品不同語言的版本分類標題的方式似乎有些差異，由 **Beuroner Kunstverlag** 出版的德文版本在每個神視的文字說明中，還加上了相當多的小標題，藉以讓讀者看到小標題即了解此段的內容。

上根本看不出人類的形體。在這身軀前方，我見到另一個穿著單色長袍的孩童，穿著白鞋。由坐在山上的那位所攝發出來的光芒撒落在他的頭上，我根本無法辨識出他的面貌。從那位山上的至高者處，發散出許多生動的火焰，以優雅之姿傾注在這兩個身軀上。在山脈上則可看到許多小窗戶，其內可看到有些部分蒼白，部分潔白的人頭。（von Bingen 18）²⁴

聖賀德佳對此神視的詮釋區分為幾個部分。第一個部分，她先說明了眼睛所見的景象：「在其上坐著閃耀著絢爛光芒的一位，他的光芒震攝了我的眼睛」。其後還描繪了坐在山脈上方的那一位說了如此的話：「妳這女人呀，你就像那大地的塵土，灰燼中的灰燼一樣軟弱，大聲疾呼並且在入口處傳報永不逝去的救贖吧。讓他們瞭解聖經核心的真正意義」。（von Bingen, *Scivias* 18）只有敬畏天主，施行正義的人才能有如賀德佳一般，在奧祕中深刻地理解天主的能力，並且在這奧祕啟示中、天主的愛中以及謙卑的心神中，為天主所引導具備神視的能力。（von Bingen, *Scivias* 19）

此神視的第二部分描繪了一個身上散佈著許多眼睛的形體，對此，她認為這些眼睛顯示了人對於天主的敬畏，它們帶著敬畏注視著至高者，充滿敬意與正向的力量，能使人因此充滿了「熱心以及穩定之氣」。而形體上的眼睛阻擋了觀者看清這形體，想要表達的意思就是當人外在的視線被阻斷時，就能讓他們忘卻內心對於天主的抗拒，而想起至高者的公義。（von Bingen, *Scivias* 19）另外，在第三部分中，聖賀德佳描繪「另一個穿著單色長袍的孩童，穿著白鞋」，她使用了單調的色彩來強調神貧的

²⁴ 此圖參見附件一。本論文所用之三個圖片資料來源請參閱：<https://www.youtube.com/watch?v=Q2E7dI8UCWc&index=14&list=PLVdHchKJt0ZQS14mZWJ2Fr9iLh2xdWs11>. 查閱時間 2015 年 11 月 15 日，下午 4:14。

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪 11 重要性，因為只有在神貧的愉悅中，能夠真正產生「敬畏上主的心」(20)。而「由坐在山上的那位所懼發出來的光芒撒落在他的頭上，我根本無法辨識出他的面貌」。此描述按照賀德佳的觀點，表示至高者的威能覆蓋了祂的創造，隨著創造而來的福樂並非人類易死之軀所能夠予以揣度的。最後一部分所描繪的位於山脈上的窗戶以及時而蒼白，時而潔白的臉孔顯示了人的行為隨著意志飄忽不定，但是人們所有的心神意念皆無法在至高者面前有所隱藏。(20) 聖賀德佳在此神視的末尾寫下了取自箴言第十章第四節「撒羅滿的智慧：智者和愚者」的話：「遊手好閒使人貧窮，勤奮工作使人富有」，她認為人的孱弱與貧乏是來自於自身所為，而非至高者漠視世界的不公義。只要人依循真理的道路，作為救贖者的工具，即能為自己贏得永生的福樂。(von Bingen 21)

(二) 第二個神視：「創造與墮落」²⁵

聖賀德佳的第二個神視內容與人類的墮落有關。她如此描繪第二個神視：

隨後我同樣也見到大量的火光，於其中有很多亮光閃耀著。這些火光接受了一團發亮的火焰，因此光芒萬丈。我同時也見到了一個既深又廣的坑洞，它有一個有如水井的洞口，竄起帶著許多臭氣且有如火焰般的濃霧。從那裡散發出令人厭惡的霧氣，就像想接觸某種東西的血管般，具有引誘人的外表。透過這血管，這霧氣在一抹光亮雲層之上的一塊充滿光芒的區域上呼出氣。這雲來自於一個身上帶著無數星辰的美麗的

²⁵ 此圖參閱附件二。

形體。這霧氣把這人驅趕出這個區域。然後一道亮光就包圍著這區域，原來被保持在深邃寂靜的宇宙所有的元素就進入了較大的不安，並且顯現出可怕的景象。於是我又聽見了那從前曾對我說話的祂說話了。（von Bingen 23）

此神視中大量且閃耀著的亮光代表了天主對於人類無限的愛與看顧 就彷彿星辰一般無所不在，而「這些火光接受了一團發亮的火焰，因此光芒萬丈」顯示了即使路西法天使和他的同伴墮落了，依然無法阻止天主對人類的炙熱的愛。（von Bingen 24）

「我同時也見到了一個既深又廣的坑洞，它有一個有如水井的洞口，竄起帶著許多臭氣且有如火焰般的濃霧。」。這圖像暗喻了儘管有著天主的保護，人類仍然會受到路西法的驅使，陷入罪惡。而這坑洞是天主替路西法等天使準備的去處。在魔鬼墮落時，外在的黑暗儼然形成，所有的痛苦與引誘由此而生。而其結果即為人類受到引誘，產生了墮落的行為。（von Bingen 27）而「從那裡散發出令人厭惡的霧氣，就有如想接觸某種東西的血管般，具有引誘人的外表。」暗喻了從這墮落之洞中，出現了魔鬼引誘的計謀。蛇取其神秘詭譎之姿態，誘騙了無知的厄娃，令厄娃誘騙了深愛他的亞當。因為它發現了「亞當和厄娃在身心上都已經與有著天主誠命的知善惡樹疏遠了，因此蛇即能輕易地開始它第一個工程，讓厄娃令他們二人進入墮落的深淵中。」（von Bingen 27）因此，「這霧氣在一抹光亮雲層之上的一塊充滿光芒的區域上呼出氣。這雲來自於一個身上帶著無數星辰的美麗的形體。」中「呼出的氣」指的即是無知的亞當在厄娃受蛇引誘之後，由呼出了那一口天主賜給人類的滿全，墜落到黑暗之地中。

聖賀德佳針對亞當與厄娃受到誘惑的事件上，講述了相當多關於丈夫與妻子、男性與女性應如何相處的觀點。她認為在聖

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪 13
經中指出了男女彼此是為了對方而存在。因此二者不應該如同
蛇吻一般，互相咬食，而應該在純淨的愛中以及教會的規定當中
彼此相愛，互相扶持。(von Bingen 29) 雖然他們因為魔鬼的計
謀以及天主的義怒，失去了他們原本與天主的約定，但他們仍生
兒育女而彼此互相影響，並與其他受造物按照天主的秩序與計
劃生活。(von Bingen 30) ²⁶

此神視最後的一個部分「進入了較大的不安，並且顯現出可
怕的景象。於是我又聽見了那從前曾對我這霧氣把這人驅趕出
這個區域。然後一道亮光就包圍著這區域，原來被保持在深邃寂
靜的宇宙所有的元素就進入說話的祂說話了。」說明了人被驅趕
出樂園，樂園又隨即受到保護而關閉。原本應該平靜和諧的環境
因為人的墮落與毀約而陷入了不安的景象。(von Bingen 39) 在
說明神視文字描繪的末尾，聖賀德佳藉著這個神視提出她認為
可避免被魔鬼引誘的看法：

恭順就好比是靈魂，愛則好比是身體；彼此不可分隔，
而相互地影響，就如同靈魂和身體不可分割一樣，而
是在人還在軀殼當中之時相互為用。肢體在合宜的力
量中仰賴靈魂與身體，其他的德行就能在正確的規範
中與恭順以及愛合流。因此，人類啊！追求天主的榮
耀，並且為了救贖，尋求恭順與愛。有了這些作為裝
備，不用擔心魔鬼的獵捕，而會擁有永恆的生命……
你們不要忽略這警示，而應接受它。(von Bingen 43)

²⁶ 於此神視中 聖賀德佳把人類的後代比喻為種子，夫妻間應本著對天主的忠信與純淨的愛保護這種子，不讓它受到魔鬼的汙染。而神職人員因在祭台前受到天主的召叫，因此也需肩負起照顧人類以及他們的後代子孫靈魂的責任。參閱 (von Bingen, 2010: 31)

（三）第三個神視：「宇宙與其象徵」²⁷

第一個神視主要展示天主對人的權柄；第二個神視顯示了天主與人類的關係之後，聖賀德佳在第三個神視中描繪她在神視中所理解的宇宙概念。

我隨後見到一幅巨大、幽暗、圓形的物體，就好像一顆蛋，上頭為尖形，中間寬廣，下方由寬入窄。它的外圍被一團發亮的火光所包圍，在這團火的下方似乎有著幽黑的表層。在這些火焰當中，閃耀著紅色的火球，它們的大小正好足以照亮這個物體。在這物體上方有三個火炬排成一排，以它們的火焰支撐著這顆球體，不致於掉落。這球體有時會往上舉，就會有非常多的火焰照亮它，好讓它的火焰發散出來，有時它往下降，較大的寒冷就會衝擊它，使得它的火焰很快的縮回。不過，從這環繞著球體的火焰中，產生了一道旋風；而從它下方的幽黑表層，也從它的漩渦中湧出了一道風，這漩渦則由此球體向所有的方向擴散。在這幽黑表層上有一道陰暗的火焰，它是如此的可怕，令我無法直視它。這火焰以它的力氣撼動了整個幽暗的表層，因為它充滿了喧鬧、狂風，以及較大和較小的極小尖銳碎石。當喧鬧升高時，發亮的火焰就會進入，風和空氣就會開始運行，閃電後打雷；因為每一個火焰會在自身當中感受到這喧鬧的撼動。

不過在這表層底下有個純淨的穹蒼，在底下沒有另一層了。在它裡面我見到了一個出於白色火焰且肉眼可

²⁷ 此神視參閱附件三。

見的球體；在它當中有兩個火炬，具有一定的高度，撐住了球體，好使這球體不至於偏離軌道。在這穹蒼中滿佈光亮的球體。有時白色火焰會消失，但在其中還透出一些光芒。它有時回復到前面提到的紅色火焰中，從中更新自己的火焰，然後可以再次地噴發於球體當中。不過，在穹蒼的旋風中形成了一道風，到處散佈於前面提到的物體中。

在這穹蒼內我見到一層含水的空氣層，其中具有一層白色的內層；這內層到處擴散，供給這物體水分。當這內層一次突然內縮，就會在很大的聲響之下送出暴雨。然後它隨即又謹慎地舒展開來，安靜地下起小雨來。然而從其中也會產生一道風，擴散到整個物體中。

在這些元素當中存在這一個充滿沙子的球體環繞著，讓這些元素不從任何角落掉落出去。有時這些元素和風相互衝撞了，這些元素有時就會產生較強的動能稍稍舉起這球體。

我在北方與東方見到一些壯碩的山脈，往北面去相當幽暗，往東方則充滿光亮；情況就是這光亮與幽暗無法到達彼此。而我又聽到由天而來的聲音對我說話。

（von Bingen 45-46）

在此神視的描述中，聖賀德佳先解釋了神視的意義，隨後解釋神視的內容。她認為人之所以具有神視的經驗主要是因為天主不只在俗世中給予人類啟示，祂同樣在神視中啟示人們不可見之事以及永恆。（von Bingen 46）第三個神視開頭如此描述：「我隨後見到一幅巨大、幽暗、圓形的物體，就好像一顆蛋，上頭為尖形，中間寬廣，下方由寬入窄。」，被描述的「物體」象徵了信

仰 *fideliter*、全能造物主，祂在祂的威嚴之下不可揣度；祂在奧秘中也無法被預測，祂是所有信徒的希望。人類在起初為受教且無知，之後在祂的啟示之下內在逐漸地擴展，而到了世界終末之際他們終將在危難中忍受許多苦痛。（von Bingen 46）「它的外圍被一團發亮的火光所包圍，在這團火的下方似乎有著幽黑的表層。」暗喻了那些只是表面生活信仰的人中會被復仇之火所吞噬；而在信仰中堅忍不拔的人藉由這火焰卻能得到安慰。這幽黑的表層即是撒旦的計謀，其結局就是這些也是由天主所創造的魔鬼，因為反對了祂而滅亡。（von Bingen 46）而「在這些火焰當中，閃耀著紅色的火球，它們的大小正好足以照亮這個物體。」象徵了在光芒當中，在天主內的就是他的兒子。因此這份愛應澤被所有的受造物。「在這物體上方有三個火炬排成一排，以它們的火焰支撐著這顆球體，不致於掉落。」此描述則說明了天主子，耶穌降生成人，向肖似他的人類啟示天國的奧秘。「這球體有時會往上舉，就會有非常多的火焰照亮它，好讓它的火焰發散出來」意思即是因為耶穌降生是為了人類的救贖，因此聖神就會在天主的意願之下，以特殊的方式將奧秘帶給了瑪利亞。「有時它往下降，較大的寒冷就會衝擊它，使得它的火焰很快的縮回。」（von Bingen 47）所描繪的是天主子親近貧窮，受盡痛苦，當他親自啟示了世界之後，返回了父家。「不過，從這環繞著球體的火焰中，產生了一道旋風；而從它下方的幽黑表層，也從它的漩渦中湧出了一道風，這漩渦則由此球體向所有的方向擴散。在這幽黑表層上有一道陰暗的火焰，它是如此的可怕，令我無法直視它。」（von Bingen 48）這段描述所指的旋風代表的天主強大的能量，而由下方幽黑表層的風則指的是與天主為敵的魔鬼，他的力量漫佈了人的俗世，其中產生的破壞力無法以人類的理智加以理解。魔鬼與天主對立的結果在這段描述如此描寫：「這火焰以它的力氣撼動了整個幽暗的表層，因為它充滿了喧鬧、狂風，

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪 17

以及較大和較小的極小尖銳碎石。當喧鬧升高時，發亮的火焰就會進入，風和空氣就會開始運行，閃電後打雷；因為每一個火焰會在自身當中感受到這喧鬧的撼動。」喧鬧、狂風，尖銳的碎石代表著人類之間的互相攻擊，當中充滿了嫉妒、憤恨。不過，當這些互相殘殺的情況驚動了造物主時，祂就會介入，而也就是審判的到來。一切邪惡之事都將無所遁形。「不過在這表層底下有個純淨的穹蒼，在底下沒有另一層了。在它裡面我見到了一個出於白色火焰且肉眼可見的球體；在它當中有兩個火炬，具有一定的高度，撐住了球體，好使這球體不至於偏離軌道。」(von Bingen 49) 這純淨的穹蒼代表著信仰，這信仰以耶穌基督為基礎，因此在它內所有不信者的不確定感無所隱藏；而球體中的兩個火炬分別指的是舊的盟約與新的盟約，它們能夠穩固住教會 使它不會因為習俗的變遷而傾頹。「在這穹蒼中滿佈光亮的球體。有時白色火焰會消失，但在其中還透出一些光芒。它有時回復到前面提到的紅色火焰中，從中更新自己的火焰，然後可以再次地噴發於球體當中。不過，在穹蒼的旋風中形成了一道風，到處散佈於前面提到的物體中。」(von Bingen 49-50) 這一段描述的前半段光亮的球體指的純淨的信仰，能夠歷久彌新的穩固教會，並讓它留下最美好的寶藏。而後半段的白色火焰指的是人類有時受苦軟弱，卻仍在天主子的保護之下（紅色火焰），從他那得到來自於天主的力量。最末句中提到的風，指的是當合一的信仰發揮力量時，會快速地帶來天主的勸言，幫助人類。「在這穹蒼內我見到一層含水的空氣層，其中具有一層白色的內層；這內層到處擴散，供給這物體水分。當這內層一次突然內縮，就會在很大的聲響之下送出暴雨。然後它隨即又謹慎地舒展開來，安靜地下起小雨來。然而從其中也會產生一道風，擴散到整個物體中。」(von Bingen 50) 這段描述中所指的「水」指的是教會中的洗禮。它能夠潔淨並且滋養受洗的信友，而當教會的訓導清晰且一語中的

地進入了信友的理解當中，那麼它就會有如暴雨一般 強烈地給人提醒；而當人們透過了講道些微地領略了一些道理，那麼它就會像是一陣小雨，溫和卻也具備某些警示。而其中所產生的風，指的就是這些道理以及訓導對人的影響相當巨大。「在這些元素當中存在這一個充滿沙子的球體環繞著，讓這些元素不從任何角落掉落出去。有時這些元素和風相互衝撞了，這些元素有時就會產生較強的動能稍稍舉起這球體。」(von Binge 54) 聖賀德佳在此段文字敘述中所表達的「沙子」代表的即是土地，這土地孕育了人類，且被造物主強而有力地保護著，而這些元素都是為了人類而產生的。而元素與風的相互沖撞且產生動能舉起球體意味著當人類經驗並體會到造物主所創造的奇蹟時，人類即會變得堅強無比。在此神視的末尾如此描繪：「我在北方與東方見到一些壯碩的山脈，往北面去相當幽暗，往東方則充滿光亮；情況就是這光亮與幽暗無法到達彼此。而我又聽到由天而來的聲音對我說話。」這段描述當中的北方與東方分別代表著魔鬼的力量與天主的力量，一為黑暗，另一則為光明。儘管魔鬼在如何努力皆無法到達光明之頂，人則置身於兩者之間，端視其抉擇走向何處。聖賀德佳在此說明了在光明與黑暗當中存在著許多假先知，混淆人心。許多人因聽信了黑暗的力量而反對她，因而拒絕那些端正聖賀德佳心靈的聖人們。(von Bingen52)

肆、聖賀德佳神視描繪中的凝視與神聖對話

如前所述，聖賀德佳認為自己的神視即是她與天主的對話，也是透過聖神而來的光照 (illuminations) ²⁸。天主對她而言是

²⁸ 聖賀德佳把聖神形容為「火」，聖神點燃了所有人類的內心。參閱 Hildegard of Bingen: Cosmic Christ, Religion of Experience, God the Mother, http://www.sol.com.ai/kor/5_02b.htm, 2015/10/31.

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪¹⁹「活生生的光以及難以了解的啟示」，祂揀選了她，對人類說話。而從聖賀德佳的神視經驗中，我們也瞭解到「凝視」與「神聖」之間看來有某種密切的聯繫。究竟「凝視」在聖賀德佳關於「創造」的三個神視描繪中扮演著何種角色，它與「神聖」又有什麼樣的關係？在討論這個議題之前，或許應先看看神聖如何自我呈顯，以及神聖如何對她呈顯。

關於神聖的自我呈顯，伊利亞德（Mircea Eliade）曾經提出他的看法，他認為「人之所以會意識到神聖，乃因神聖以某種完全不同於凡俗世界的方式，呈現自身，顯現自身」，他並以「聖顯」一詞來說明神聖自我顯示的行動。（伊利亞德，2000：61-62）對聖賀德佳而言，神聖的確主動地對她自我呈顯，而她接受這呈顯的方式即是透過視覺以及聽覺感受到天主對她的啟示。她曾自述，視覺與聽覺所指涉的其實並非是人肉體外在的眼睛與耳朵，而是內在的心靈之眼以及心靈之耳。她認為眼睛為靈魂之窗，純潔的眼睛則是「生命的象徵」，只有具有健康靈魂的人才能洞悉生命的真理，才能感受到造物主的啟示。（Hertzka, 1997: 33）而該如何讓靈魂健康，好能感知到啟示，則有賴於認清天主唯一的獨特地位，遵守祂的規誡，善度平衡的生活才能夠達成。這也正是聖賀德佳在她的神視中希望能夠表達的幾個中心思想。

聖賀德佳在所有著述中的思想基本上來自於三個來源：《聖經》，本篤會的會規以及教父時代的神學思想。基本上，要仔細地解釋在她的著作中究竟三個脈絡的思想如何融合，仍需對她的著作進行全面的探究。這在本文有限的篇幅中難以達成。不過，從她關於創造的神視中，其實已經可看出幾個重要的相關特徵。其一為她了解教父時代的神學思想，不過卻有其個人獨特

¹⁹ 同上註。

的看法。她不強調以墮落與救贖為主的信仰觀點，而強調「以創造為中心」(Creation-centered)的神學觀點。³⁰因此，她在關於創造的前三個神視以及神視描繪中想呈現的即是：造物主唯一且獨特的地位（神視一）、人因受誘惑而與造物主產生了分裂（神視二）、宇宙在光明與黑暗二元對立的脈絡中發展，但是造物主的啟示以及所有的受造物都在天主、聖神以及天主子的保護當中。（神視三）雖然，在這三個神視描繪中其實還有許多其他的觀點，例如善惡勢力消長的可能性，造物主如何在人走向黑暗時，給予適時的警告與提醒，以及宇宙的元素「風」、「火」、「水」、「土」如何運行等等，不過基本上這三個神視的描繪主要想傳達的意念為天主身為創造者的地位，祂創造的奧祕，以及受造者應與創造者保持何種的關係。

神聖既已向聖賀德佳呈顯，她如何理解這聖顯、與其對話，

³⁰ 參閱 Hildegard of Bingen: *Cosmic Christ, Religion of Experience, God the Mother*, http://www.sol.com.au/kor/5_02b.htm, 2015/10/31. 宇宙基督 (Cosmic Christ) 的概念意指宇宙是由基督所造，因此祂是宇宙的最初。在《若望福音》第一章第一至三節提到：「在起初已有聖言，聖言就是天主。聖言在起初就與天主同在，萬物是藉著他而造成的；凡受造的，沒有一樣不是由他而造成的。」另外，《哥羅森人前書》第一章論及「基督為萬有的根源與終向」中也提到此概念：「他是不可見的天主的肖像，是一切受造物的首生者，因為在天上和在地球上的一切，可見與不可見的，或是上座者，或是宰制者或是率領者，或是掌權者，都是在他內受造的……他在萬有之先就有，萬有都賴他而存在；他又是身體—教會的頭；他是原始，是死者中的首生者，為使他在萬有之上獨佔首位……」。這個概念被美國聖公會的神學家 Matthew Fox 用來解釋聖賀德佳的神學觀點，他認為聖賀德佳的神學思想主要「以創造為中心」(Creation-centered)。另一個概念 God the Mother 則意指在《默世錄》第二十二章第十七節提到的「新娘」：「聖神和新娘都說『你來罷』！凡聽見的也要說：『你來罷』」。Matthew Fox 提出這些觀點，對理解賀德佳的神學概念有其新穎之處，不過，此位聖公會的學者牧師於後來發展出了 Techno Cosmic Mass，反而引發了相當負面的爭議。

凝視與聖顯：

初探聖賀德佳《當知之道》中關於「創造」的神視描繪 21
並加以傳達，是另一個相當值得關注的問題。聖賀德佳經由神視接受聖顯、理解聖顯，以文字敘述與天主對話的內容以及透過這些文字傳達教會的訓導，事實上經過了好幾層的凝視與理解。第一層凝視是造物主把自己顯示給聖賀德佳，是直觀的凝視（視覺）、對話以及與圖像的接受。聖賀德佳在她的神視中，把她所感知的啓示與訓導透過文字書寫下來，並描述她的神視（聽覺），讓人繪製成神視圖。在這繪製神視圖的過程中，繪圖者究竟按照她的文字敘述，或者是透過她口說的內容製圖其實並不太清楚。不過，不管繪圖者透過文字敘述或者是口述的內容製圖，繪圖者所進行的皆是所謂的第二層的凝視（閱讀文字敘述或者凝視繪製的圖畫）。基本上，這一層的凝視應在某種程度上與第一層凝視所感知的程度有所不同。意思也就是在第二層的凝視中，凝視者不一定能夠完全理解聖賀德佳在第一層凝視所感知到的奧秘，以及她與天主的神聖對話。而當後來的讀者閱讀與觀看（第三層凝視）聖賀德佳對神視的描繪以及在第二層凝視中繪製的神視圖時，這些讀者能夠領略多少，或者藉著賀德佳的神視圖以及文字描繪，他們是否能夠開創出屬於自己的凝視以及神祕經驗，仍是個需要後續探究的議題。究竟聖顯僅出現在第一層凝視，或者也在第二層與第三層的凝視，仍值得深思。儘管依利亞德曾提出「對有宗教經驗的人來說，自然界的一切都可能顯現自身而成為宇宙的神聖性，整個宇宙，都可以成為一種聖顯」（伊利亞德 63）暗喻了具有宗教經驗的人可能或多或少能感知到聖顯，不過，因為聖顯其實具有奧秘性以及天主主動啟示的特色，因此聖賀德佳神視在傳達的過程中是否會開啓其他聖顯的可能性，則需要後續探究閱讀聖賀德佳此作品的讀者之反應方能得知。

伍、結語

「凝視」對聖賀德佳而言可說是引領她由俗走向神聖的媒介。她透過「凝視」在萬物之中看見了天主的創造，藉由神視中的「凝視」，她則與天主對話，親身參與創造的奧秘。由凝視萬物到凝視創世的奧蹟顯現出她願意由主動走向被動獲得啟示的過程。這兩種凝視當中的轉換表徵了她為了追求天主的榮耀而顯現出來的恭順與愛，這也正是她從第二個神視中所獲得的體悟。聖賀德佳這三個神視其實已經初步揭露了她作品中基本的神學觀點，特別是她對於宇宙與創造關係的了解。雖然每個具有奧秘經驗的聖人們極有可能有著不同的經驗奧秘的方式，不過，聖賀德佳進入奧秘經驗的方式如她自己所述與凝視（心靈的眼睛）有著相當大的關係。本文以聖賀德佳關於創造的三個神視，試圖進入與探究她神秘經驗中的凝視與神聖的關係。此三個神視雖然已經初步傳達出她基礎的神學思想架構，不過，她的神學思想以及對於造物主奧秘的理解與傳達其實隨著她在不同時期的神視經驗仍逐漸地開展。至於對聖賀德佳在多元著述中透過「凝視」所接受與建構的信仰世界以及她詮釋這些神視的方式，後來凝視者透過聖賀德佳的作品所能理解或者獲得開啟的神視理解，則有待日後進一步的探究。

參考文獻

- 《神學辭典》(2012)。台北：光啓文化。
- 伊利亞德 (Mircea Eliade) 著，楊素娥譯，胡國楨校對 (2000)。
《聖與俗：宗教的本質》。台北：桂冠圖書股份有限公司。
- 黃漢婷 (2015)。〈聖賀德佳·馮賓根 (St. Hildegard von Bingen, OSB)《醫療學》中的身體觀點〉。《輔仁宗教研究》第三十期。新莊：輔仁大學出版社。
- Carlevaris, Angela OSB (2003). *Die Vision der Heiligen Hildegard von Bingen in der Vita Juttae*. Nürnberg: Paulinus Verlag.
- von Bingen, Hildegard (1954). *Wisse der Wege*, Salzburg: Otto Müller Verlag.
- (2006). *The personal correspondence of Hildegard of Bingen / selected letters with an introduction and commentary* by Joseph L. Baird. New York : Oxford University Press.
- (2012a). *Mother Columba Hart and Jane Bishop (translators). Scivias*. New York: Paulist Press.
- (2012b). *Briefe (Epistola)*. Eibingen: Abtei St. Hildegard. Eibingen: Beuronener Kunstverlag.
- (2015). Mechthild Heieck (translator). *Wisse die Wege*. Rüdesheim: Beuronener Kunstverlag, 3. Aufl.
- Hertzka, Gottfried (1997). *Handbuch der Hildegard-Medizin*. Freiburg im Breisgau: Bauer Verlag.
- Herwegen, Ildelfons (1994). “Les collaborateurs de Ste. Hildegard,” *Revue bénédictine*.
- Williams, James (2013). *The Varieties of Religious Experiences*. Colorado: Create Space Independent Publishing Platform,.
- Zátonyi, Maura OSB (2003). *Hildegard von Bingen: Die Auslegung*

24 《輔仁宗教研究》第三十一期（2015 年秋）

der Regel Benedikts Explanatio Regulae Benedicti. Nürnberg:
Paulinus Verlag.

初稿收件：104 年 11 月 05 日

初審通過：104 年 11 月 24 日

二稿收件：104 年 12 月 10 日

二審通過：104 年 12 月 14 日

作者簡介

作者：黃漢婷（Hung, Mei-ting）

最高學歷：輔仁大學比較文學博士

職稱：輔仁大學天主教學術研究院助理研究員

E-mail：043726@mail.fju.edu.tw

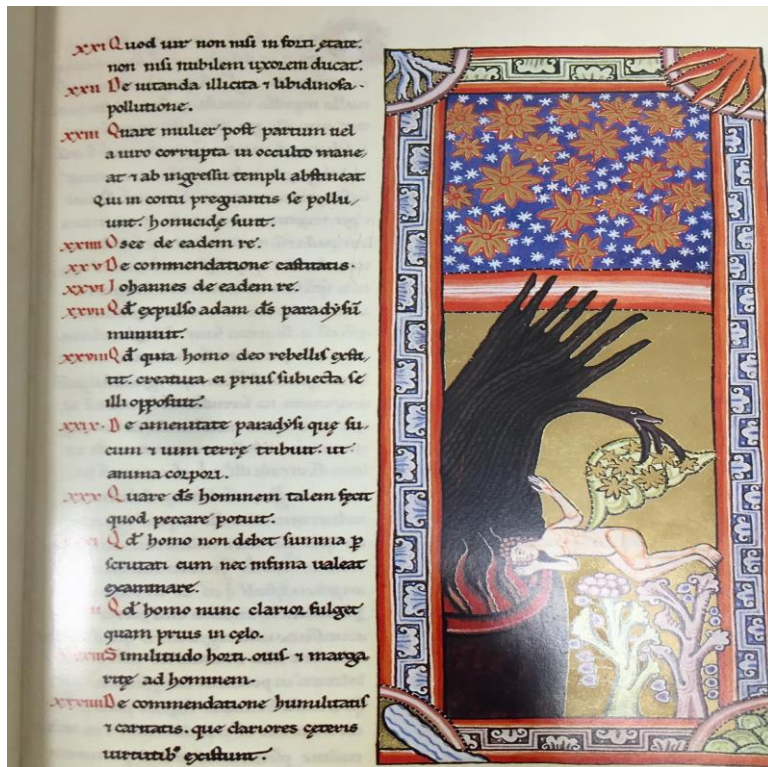
附件一

第一個神視：「天主將自己顯現給聖賀德佳」



附件二

第二個神視：「創造與墮落」



附件三

第三個神視：「宇宙與其象徵」



**Gazing and Hierophony:
Studies on the Description of Mystical Visions
about “Creation” in the Work *Scivias* by St.
Hildegard von Bingen OSB**

Sonja HUANG Mei-Ting
Assistant Research Fellow, Fu Jen Academia Catholica

Abstract

The German Benedictine abbess, St. Hildegard von Bingen (1098-1179) was named a mystic in the European Middle Ages. She had her mystical visions when she was a child. Around forty-three, she started to write her first theological book, *Scivias*. Pope Eugenius III (1145-1153) acknowledged her mystical visions, and supported her to talk about them publically and to write them down. “Gazing” and “Hearing” were for St. Hildegard von Bingen the paths toward Holiness. She believed that human beings possess bodily eyes as well as “eyes of the soul” (Inner eyes). In her experience of mystical visions, the “inner eyes” were especially needed to comprehend the mystery of Faith. The “inner eyes” were the prominent element to guide human beings beyond their bodily feeling, and to be connected with God. In the twenty-six visions of *Scivias* the prophetic call to St. Hildegard von Bingen is documented, described and painted. The book was finished between 1141 and 1151 and is highly-valued, because it was her first book and the foundation of her other theological works. It presents Hildegard’s understanding of the Bible and her role as a transmitter of the grace and redemption of God seen through her mystical visions and description of them. This paper focuses on the first three mystical visions in the first part of *Scivias* and explores her mystical experience and the hierophony which she perceived through “gazing”.

Keywords: *Scivias*, St. Hildegard von Bingen, Mystical vision,
Creation